



**Boston  
Scientific**

Advancing science for life™

# Vercise™ DBS Charging Handbook

en

fr

de

nl

91171709-11

Content: MP91171709-11 REV A

We versău  
iune e  
ă ve  
zličic  
versio.  
Anva.  
m. Ku

## Trademarks

All trademarks are the property of their respective holders.

## Guarantees

Boston Scientific Corporation reserves the right to modify, without prior notice, information relating to its products in order to improve their reliability or operating capacity.

Drawings are for illustration purposes only.

## Additional Information

Refer to the appropriate *Information for Patients DFU* and *Remote Control Handbook* for additional instructions and information about your DBS System. Refer to the *Labeling Symbols* document for an explanation of labeling symbols.

References to the Charging System or charging process are applicable only when using a rechargeable DBS Stimulator.

## Contacting Boston Scientific

To contact Boston Scientific, see the “*Technical Support*” section of this manual.

## Product Model Numbers

Model Number	Product Name
DB-64125	Vercise Charging System
DB-6300-C	Vercise Charging Collar Accessories
DB-6200-C	Vercise Charging Collar, Small
DB-6100-C	Vercise Charging Collar, Medium
NM-6350	Adhesive Kit
NM-5312	Charger
NM-5305	Base Station
NM-6305	Power Supply & Adapter For Charger (EU)

---

# Table of Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>1</b>
<b>Using the Charging System</b> .....	<b>2</b>
Getting Set Up.....	4
Charging the Charger.....	5
Understanding the Charger Sound Alerts.....	7
Charging Your Stimulator.....	8
Using the Charging Collar.....	9
Using the Adhesive Patch.....	11
Properly Aligning the Charger.....	12
Tips for Properly Aligning the Charger.....	14
Cleaning Instructions.....	16
<b>Technical Support</b> .....	<b>17</b>

en

**This page intentionally left blank.**

# Introduction

The Boston Scientific Deep Brain Stimulation (DBS) System provides a reversible therapy that stimulates structures in the brain with small electrical pulses. The Boston Scientific DBS System includes a rechargeable Stimulator that requires periodic recharging. The Charging System allows you to recharge the Stimulator battery as needed.

The Charging System for the Stimulator consists of the Charger, a Base Station, and a Power Supply. The Charging System also includes a Charging Collar that holds the Charger over the Stimulator.

This manual provides you with instructions for charging your Stimulator. We encourage you to read this and your other Boston Scientific manuals entirely. If you have any questions, or need clarification on anything contained in this manual, contact Technical Support.

# Using the Charging System

You should expect a daily recharging time of 5 to 30 minutes per day or a periodic recharging time of 30 minutes to 4 hours every 1 to 2 weeks. Your recharge routine may vary depending on your stimulation settings. Some stimulation settings will require more frequent charging. Boston Scientific recommends any recharge routine that fits your schedule and lifestyle while maintaining sufficient charge to maintain stimulation.

Developing a recharge routine involves finding the right balance between four factors:

- How much power is required to experience effective therapy
- How often you want to recharge
- How long you want to recharge
- How you would like to manage your personal schedule

The Boston Scientific DBS System's programming software gives your healthcare provider a conservative recommendation for how often to charge. This estimate assumes stimulation is on 24 hours per day, 7 days per week at the programmed energy output level. While you may want to follow these recommendations, you and your physician can also develop an appropriate charge routine that best fits your schedule.

The Remote Control provides an easy-to-view Stimulator battery meter on the Home screen and messages to inform you of the battery's condition. When the Remote Control indicates a low battery, the Stimulator should be recharged as soon as possible. Failure to recharge may result in loss of stimulation. After stimulation stops, communication with the Stimulator will also stop until the Stimulator is sufficiently charged. Refer to your *Remote Control Handbook* for more information.

The rechargeable Stimulator battery should provide at least five years of service. In many cases, the Stimulator battery should provide at least 25 years of service. Battery life is dependent on the stimulation settings and conditions.

Over time and with repeated charging, the battery in the Stimulator will lose its ability to recover its full capacity. As a result, the Stimulator may require shorter intervals between charges. The Stimulator will need replacement when stimulation can no longer be maintained with a routine charging.

## Getting Set Up

Check that you have received all the components included in your DB-64125 Vercise Charging System (see Table 1). If any item is missing, contact Technical Support for a replacement.

**Table 1: Components of the Vercise Charging System**



Label	Description
A	Charging Collar (2)
B	Base Station (1)
C	Power Supply (1) and Adapter (1)
D	Counterweight (1)
E	Charger (1)
F	Charging Spacer (1)

Also, be sure you received your Patient Identification Card from your healthcare provider.



## Charging the Charger

The Charger contains a rechargeable battery that is used to recharge your Stimulator's battery (see Table 2).

### Cautions:

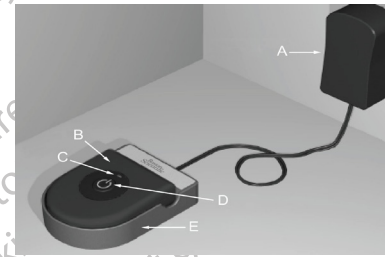
- Keep the Charging System dry. It should not be exposed to moisture.
- Do not connect the Charger to any other device except to the Base Station provided with it.
- Keep the Charging System away from pets, pests, and children to avoid damage to the device.

To charge the Charger:

1. Find a convenient electrical outlet that will allow you to place the Base Station on a clear, flat surface and will not expose the Charging System to water or direct heat.
2. Plug the Power Supply into a standard AC wall outlet.
3. Connect the Power Supply to the Base Station.
4. Place the Charger in the Base Station with the power button facing up.

**Note:** *The Base Station is designed to remain connected to a power outlet at all times. When it is not being used, keep the Charger on the Base Station so that it is always ready to deliver a charge.*

**Table 2: Vercise Charger System Components**



Label	Description
A	Power Supply
B	Charger
C	Indicator Light
D	Power Button
E	Base Station

The Charger is ready to fully charge your Stimulator when the Charger's indicator light is green. If the indicator light is yellow, the Charger can only partially charge the Stimulator. While the Charger may be used when the indicator light is yellow, it may not be able to fully charge your Stimulator and you may need to charge sooner than usual.



Charger Indicator Light	Description
Green	The Charger is fully charged and ready to charge the Stimulator.
Yellow	The Charger is partially charged. The Charger may still be used, but it may not be able to fully charge the Stimulator. To fully charge the Charger, place it in the Base Station.
Off	The Charger is off – or – the Charger battery is empty. If pressing the Power Button does not turn on the Charger, place the Charger in the Base Station to charge.

### Charger Battery Service Life

The Charger battery has a typical service life of 500 charging cycles.

## Understanding the Charger Sound Alerts

The Charger emits different sounds to alert you of specific situations. Before you begin charging your Stimulator, it is important to understand these sounds. The following chart describes what each sound means.

Sound	Description	
	Repeated Single Beep	The Charger is searching for your Stimulator and is not properly aligned with the Stimulator. Align the Charger as shown in the “ <i>Properly Aligning the Charger</i> ” section of this manual.
	Repeated Double Beep	The Charger has fully charged the Stimulator battery. Turn off the Charger and return it to the Base Station.

## Charging Your Stimulator

When charging, you must use the Charger with either the Charging Collar or an Adhesive Patch to hold the Charger over the Stimulator. The Adhesive Patches are made of non-reactive and natural Latex-free material suitable for most sensitive skin types.

### WARNINGS:

- Do not charge while sleeping. This may result in a burn.
- While charging, the Charger may become warm. It should be handled with care.
- Failure to use either the Charging Collar or an Adhesive Patch while charging may result in a burn. If pain or discomfort is felt, stop charging and contact your healthcare provider.

## Using the Charging Collar

There are two lengths of the Charging Collar available (Small and Medium). If you need to order a different size Charging Collar or a replacement Charging Collar, contact Technical Support.

1. When the indicator light is green, remove the Charger from the Base Station.

**Note:** *Once the Charger is removed from the Base Station, the Charger indicator light will turn off regardless of the ready status of the Charger.*

2. If instructed to do so by your healthcare provider, place the Charging Spacer at the back of the pocket (Figure 1).
3. Place the Charger into the appropriate pocket on the Charging Collar with the power button facing out (Figure 1). If your Stimulator is on the right side of your chest, place the Charger in the right pocket. If the Stimulator is on the left side of your chest, place the Charger in the left pocket.
4. If instructed to use the Charging Spacer, make sure it is between the Charger and the back of the pocket (Figure 1).
5. Place the Counterweight in the pocket opposite of the Charger.



**Figure 1. Placing the Charger and the Charging Spacer in the Pocket**

- Put the Charging Collar over your neck, with the pockets facing out (Figure 2).
- For best charging results, make sure the Charger is centered over the Stimulator. If the Charger is not centered, charging time may increase. See the “*Properly Aligning the Charger*” and “*Tips for Properly Aligning the Charger*” sections of this manual to ensure you center the Charger over the Stimulator. It is recommended that you follow the instructions in both sections the first time you charge your Stimulator.
- If the Charger is not centered over the Stimulator, you may need to adjust the length of the Charging Collar using the straps. Occasionally checking that the Charger is aligned over the Stimulator during your charging session is recommended.



**Figure 2. Charging Collar Placed Over the Neck**

**Note:** *The Charging Collar can be placed under or over clothing. You should not wear tight fitting or heavy clothing over the Charger while charging to allow air flow around the Charger.*

**Note:** *Do not use the Charging Collar when it is wet or damp.*

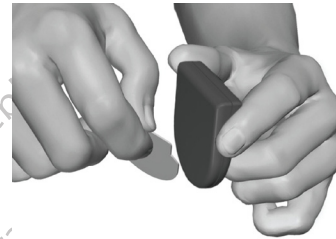
## Using the Adhesive Patch

1. When the indicator light is green, remove the Charger from the Base Station.

**Note:** *Once the Charger is removed from the Base Station, the Charger indicator light will turn off regardless of the ready status of the Charger.*

2. Apply the Adhesive Patch to the backside of the Charger by peeling the clear liner from the patch and applying the white side with the blue stripe to the rear of the Charger (Figure 3)
3. Remove the skin side beige liner from the adhesive (only good for one fixation).
4. For best charging results, make sure the Charger is centered over the Stimulator. If the Charger is not centered, charging time may increase. See the “*Properly Aligning the Charger*” and “*Tips for Properly Aligning the Charger*” sections of this manual to ensure you center the Charger over the Stimulator. It is recommended that you follow the instructions in both sections the first time you charge your Stimulator.

**Note:** *Do not put the Charger directly on the skin (e.g., without an Adhesive Patch).*



**Figure 3. Peel the Clear Liner from the Adhesive Patch**

## Properly Aligning the Charger

1. Press the power button. The indicator light will come on again, and the Charger will begin beeping repeatedly to signal that it is searching for the Stimulator.
2. Position the Charger over the Stimulator.

The beeping will stop when the Charger is partially aligned with the Stimulator. For optimal charging, make sure the Charger is centered over the Stimulator (Figure 4).

Charging time may increase if the Charger is not fully aligned with the Stimulator. To fully align the Charger over the Stimulator, position the bottom curve of the Charger approximately 1 cm lower than the bottom curve of the Stimulator.

If you are having trouble properly aligning the Charger or experiencing longer than normal charging times, see the “*Tips for Properly Aligning the Charger*” section of this manual.



**Figure 4. Position the Charger Over the Stimulator**



- Secure the Charger over the Stimulator by aligning the Charging Collar, or by pressing the adhesive to the skin over the Stimulator.

**Note:** *If the Charging Collar moves out of alignment, or if the Adhesive Patch is accidentally located in the wrong place, the Charger will start beeping again. Realign the Charging Collar, or use a new Adhesive Patch to place the Charger back into the fully aligned position.*

**Note:** *Moving around while charging is acceptable, but be aware that the Charger must stay centered over the Stimulator for proper charging. Excessive movement may cause the Charger and Stimulator to become misaligned.*

- When the Charger emits a distinct double beep, press the power button to turn off the Charger and check the Stimulator's battery with the Remote Control.
- If the Stimulator is fully charged, remove the Charging Collar or Adhesive Patch from your body.

**Note:** *Do not confuse the end of charge signal (a distinct double beep) with repeated beeping indicating misalignment.*

- Separate the Charger from the Charging Collar or Adhesive Patch.  
Set aside the Charging Collar or discard the Adhesive Patch.
- Return the Charger to the Base Station.

## Tips for Properly Aligning the Charger

If you are having trouble properly aligning the Charger or are experiencing longer than normal charging times, you can use the following procedure to help you properly align the Charger.

1. Lightly press on your skin until you find the implanted Stimulator.
2. Press the Power Button on the Charger. The Charger will begin beeping repeatedly to signal that it is searching for the Stimulator.
3. Place the Charger to the left of the Stimulator.
4. Slowly move the Charger to the right, towards the Stimulator.
5. Stop moving the Charger when it stops beeping.
6. Make a mark on your skin with a soft-tipped marker at the right edge of the Charger (Figure 5).
7. Place the Charger to the right of the Stimulator.
8. Slowly move the Charger to the left, towards the Stimulator.
9. Stop moving the Charger when it stops beeping.
10. Make a mark on your skin at the left edge of the Charger (Figure 6).

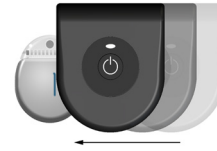


Figure 5. Right Edge Alignment of Charger

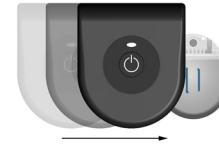


Figure 6. Left Edge Alignment of Charger

11. Place the Charger above the Stimulator.
12. Slowly move the Charger down, towards the Stimulator.
13. Stop moving the Charger when it stops beeping.
14. Make a mark on your skin at the bottom edge of the Charger (Figure 7).
15. Place the Charger below the Stimulator.
16. Slowly move the Charger up, towards the Stimulator.
17. Stop moving the Charger when it stops beeping.
18. Make a mark on your skin at the top edge of the Charger (Figure 8).

The marks on your skin should create a square or crosshair. The center of this crosshair indicates the center of the Stimulator.

19. Now that you have located the center of the Stimulator, properly align the Charger over the Stimulator (Figure 9).



**Figure 7. Top Edge Alignment of Charger**



**Figure 8. Bottom Edge Alignment of Charger**



**Figure 9. Proper Alignment of Charger**

## Cleaning Instructions

**Cleaning the Charger, Base Station, and Power Supply.** The components can be cleaned using alcohol or a mild detergent applied with a cloth or tissue. Residue from soapy detergents should be removed with a damp cloth. Do not use abrasive cleansers for cleaning. Do not clean the Charger, Base Station, or Power Supply while they are connected to a power outlet.

**Cleaning the Charging Collar.** Hand wash the Charging Collar with mild soap and warm water. Do not machine wash the charging collar. Let the Charging Collar air dry. Be sure to remove the Charger and Counterweight from the Charging Collar before washing the Charging Collar.

# Technical Support

There are no user serviceable parts. If you have a specific question or issue, contact your healthcare provider. To contact Boston Scientific for any other reason, use the contact information provided for your locality in the list below.

## Argentina

T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550

## Australia / New Zealand

T: 1800 676 133 F: 1800 836 666

## Austria

T: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

## Balkans

T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

## Belgium

T: 080094 494 F: 080093 343

## Brazil

T: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

## Bulgaria

T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

## Canada

T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

## Chile

T: +562 445 4904 F: +562 445 4915

## China – Beijing

T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

## China – Guangzhou

T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

## China – Shanghai

T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

## Colombia

T: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

## Czech Republic

T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

## Denmark

T: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05

## Finland

T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

## France

T: +33 (0) 1 39 30 97 00 F: +33 (0) 1 39 30 97 99

## Germany

T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

**Greece**

T: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

**Hong Kong**

T: +852 2960 7100 F: +852 2563 5276

**Hungary**

T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

**India – Bangalore**

T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

**India – Chennai**

T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

**India – Delhi**

T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

**India – Mumbai**

T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

**Italy**

T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

**Korea**

T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

**Malaysia**

T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

**Mexico**

T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

**Middle East / Gulf / North Africa**

T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

**The Netherlands**

T: +31 30 602 5555 F: +31 30 602 5560

**Norway**

T: 800 104 04 F: 800 101 90

**Philippines**

T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

**Poland**

T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

**Portugal**

T: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

**Singapore**

T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

**South Africa**

T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

**Spain**

T: +34 901 11 12 15 F: +34 902 26 78 66

**Sweden**

T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

**Switzerland**

T: 0800 826 786 F: 0800 826 787

**Taiwan**

T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

**Thailand**

T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

**Turkey – Istanbul**

T: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

**Uruguay**

T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

**UK & Eire**

T: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

**Venezuela**

T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

**Note:** *Phone numbers and fax numbers may change. For the most current contact information, please refer to our website at <http://www.bostonscientific-international.com/> or write to the following address:*

**Boston Scientific Neuromodulation Corporation**

25155 Rye Canyon Loop  
Valencia, CA 91355 USA



## Marques commerciales

Toutes les marques commerciales citées appartiennent à leurs détenteurs respectifs.

## Garanties

Boston Scientific Corporation se réserve le droit de modifier, sans préavis, les informations relatives à ses produits dans le but d'améliorer leur fiabilité ou leur capacité de fonctionnement.

Les dessins et schémas sont présentés à des fins d'illustration uniquement.

## Informations supplémentaires

Reportez-vous au *Mode d'emploi Informations destinées aux patients* et au *Manuel de la télécommande* appropriés pour des instructions et des informations supplémentaires sur le système DBS. Reportez-vous au document *Symboles des étiquettes* pour des explications sur les symboles des étiquettes.

Les références au système de chargement ou au rechargement ne s'appliquent que si vous utilisez un stimulateur DBS rechargeable.

## Contacter Boston Scientific

Pour contacter Boston Scientific, consultez la section « *Service technique* » du présent manuel.

## Références des produits

Numéro de modèle	Nom du produit
DB-64125	Système de chargement Vercise
DB-6300-C	Accessoires du collier de recharge Vercise
DB-6200-C	Collier de recharge Vercise, petit
DB-6100-C	Collier de recharge, moyen
NM-6350	Kit adhésif
NM-5312	Chargeur
NM-5305	Station de base
NM-6305	Alimentation et adaptateur du chargeur (UE)



## Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>23</b>
<b>Utilisation du système de chargement</b> .....	<b>24</b>
Installation .....	26
Rechargement du chargeur.....	27
Comprendre les alertes sonores du chargeur .....	29
Rechargement du stimulateur.....	30
Utilisation du collier de recharge.....	31
Utilisation du patch adhésif .....	33
Alignement correct du chargeur.....	34
Conseils pour aligner correctement le chargeur.....	36
Instructions de nettoyage.....	38
<b>Service technique</b> .....	<b>39</b>



**Page volontairement laissée vide.**

# Introduction

Le système Stimulation cérébrale profonde (DBS, Deep Brain Stimulation) de Boston Scientific est un traitement réversible qui stimule le cerveau à l'aide de petites impulsions électriques. Le système DBS de Boston Scientific inclut un stimulateur rechargeable qui doit être rechargé périodiquement. Le système de chargement permet de recharger la batterie du stimulateur lorsque cela est nécessaire.

Le système de chargement du stimulateur se compose d'un chargeur, d'une station de base et d'une alimentation. Le système de chargement inclut également un collier de recharge qui accueille le chargeur au-dessus du stimulateur.

Le présent manuel vous indique la marche à suivre pour charger le stimulateur. Nous vous encourageons à le lire dans son intégralité, ainsi que les autres manuels de Boston Scientific dont vous disposez. En cas de questions ou de doutes à la lecture du présent manuel, contactez le service technique.



# Utilisation du système de chargement

Il faut compter un temps de rechargement quotidien de 5 à 30 minutes ou un temps de rechargement périodique de 30 minutes à 4 heures toutes les 1 à 2 semaines. Vos habitudes de rechargement peuvent varier en fonction des paramètres de stimulation. Certains paramètres de stimulation exigent un rechargement plus fréquent. Boston Scientific recommande au patient d'opter pour une routine de rechargement adaptée à ses horaires et à son mode de vie tout en conservant une charge suffisante pour maintenir la stimulation.

La mise au point d'une routine de rechargement exige de trouver le bon équilibre entre quatre éléments :

- La quantité d'énergie nécessaire pour bénéficier d'un traitement efficace ;
- La fréquence de rechargement ;
- La durée du rechargement ;
- La manière de gérer votre programme de rechargement personnel.

Le logiciel de programmation du système DBS de Boston Scientific fournit au prestataire des soins de santé une recommandation quant à la fréquence de rechargement. Cette estimation suppose une stimulation 24 h/24, 7 j/7 par semaine, au niveau d'énergie programmé. Vous pouvez choisir de suivre ces recommandations ou alors, avec l'aide de votre médecin, vous pouvez mettre en place une routine de chargement mieux adaptée à votre programme.

La télécommande propose une jauge de la pile/batterie du stimulateur facile à lire dans l'écran Accueil et des messages vous informant de l'état de la pile/batterie. Lorsque la télécommande signale que la batterie est faible, le stimulateur doit être rechargé dans les plus brefs délais. Si le stimulateur n'est pas rechargé, la stimulation peut s'arrêter. Une fois la stimulation arrêtée, la communication avec le stimulateur est également interrompue jusqu'à ce que le stimulateur soit suffisamment chargé. Reportez-vous au *Manuel de la télécommande* pour obtenir plus d'informations.

La longévité de la pile/batterie du stimulateur rechargeable devrait être d'au moins 5 ans. Dans de nombreux cas, la pile/batterie du stimulateur devrait durer au moins 25 ans. La durée de vie de la pile/batterie dépend des paramètres et conditions de stimulation.

Au fil du temps et des rechargements, la pile/batterie du stimulateur perdra de sa capacité à récupérer sa pleine capacité. Il est donc possible que le stimulateur doive être rechargé plus fréquemment. Le stimulateur doit être remplacé si la stimulation n'est plus maintenue malgré un rechargement de routine.



## Installation

Vérifiez que vous disposez bien de tous les composants inclus dans le système de chargement Vercise DB-64125 (consultez le Tableau 1). Si vous notez l'absence d'un élément, contactez le service technique.

**Tableau 1: Composants du système de chargement Vercise**



Étiquette	Description
A	Collier de recharge (2)
B	Station de base (1)
C	Alimentation (1) et adaptateur (1)
D	Contre-poids (1)
E	Chargeur (1)
F	Espaceur de chargement (1)

Assurez-vous que vous avez bien reçu votre Carte d'identification du patient de la part de votre médecin.

## Rechargement du chargeur

Le chargeur contient une pile/batterie rechargeable qui alimente la pile/batterie du stimulateur (consultez le Tableau 2).

### Avertissements :

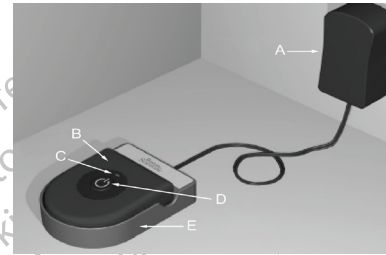
- Gardez le système de recharge au sec. Il ne doit pas être exposé à l'humidité.
- Vous ne devez connecter le chargeur à aucun autre dispositif à l'exception de la station de base fournie avec celui-ci.
- Conservez le système de chargement hors de portée des animaux de compagnie, des animaux nuisibles et des enfants afin d'éviter d'endommager le dispositif.

Pour recharger le chargeur :

1. Trouvez une prise électrique permettant de poser la station de base sur une surface plate et propre, qui n'exposera pas le système de chargement à l'eau ni à une source de chaleur directe.
2. Branchez l'alimentation dans une prise électrique murale.
3. Connectez l'alimentation à la station de base.
4. Placez le chargeur dans la station de base, le bouton d'alimentation tourné vers le haut.

**Remarque :** *la station de base est conçue pour rester branchée à une prise de courant en permanence. Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez le chargeur sur la station de base de manière à ce qu'il soit toujours prêt à recharger.*

**Tableau 2: Composants du système de chargement Versice**



Étiquette	Description
A	Alimentation
B	Chargeur
C	Voyant lumineux
D	Bouton d'alimentation
E	Station de base

Le chargeur est totalement prêt à recharger le stimulateur lorsque le voyant lumineux du chargeur est vert. Si ce voyant est jaune, le chargeur ne peut effectuer qu'un chargement partiel du stimulateur. Bien que le chargeur puisse être utilisé lorsque le témoin lumineux est jaune, il peut ne pas être en mesure de charger complètement votre stimulateur et vous devrez peut-être le recharger plus tôt que d'habitude.

<b>Chargeur Voyant lumineux</b>	<b>Description</b>
Vert	Le chargeur est entièrement rechargé et prêt à charger le stimulateur.
Jaune	Le chargeur est partiellement rechargé. Il peut être utilisé, mais peut ne pas être en mesure de charger complètement le stimulateur. Pour recharger complètement le chargeur, placez-le sur la station de base.
Arrêt	Le chargeur est éteint ou la pile/batterie du chargeur est vide. Si le fait d'appuyer sur le bouton Marche ne permet pas d'allumer le chargeur, placez-le sur la station de base pour le recharger.



## Autonomie de la batterie du chargeur

La pile/batterie du chargeur a une durée de vie normale de 500 cycles de rechargement.



## Comprendre les alertes sonores du chargeur

Le chargeur émet différents sons pour vous alerter de certaines situations spécifiques. Avant de commencer à recharger le stimulateur, vous devez connaître la signification de ces sons. Le tableau suivant donne la signification de chaque son.

Son	Description	
	Un seul bip répété	Le chargeur recherche le stimulateur et n'est pas correctement aligné avec ce dernier. Alignez le chargeur comme indiqué dans la section « <i>Alignement correct du chargeur</i> » du présent manuel.
	Un double bip répété	Le chargeur a entièrement rechargé la batterie du stimulateur. Éteignez le chargeur et remplacez-le sur la station de base.

## Rechargement du stimulateur

Lors du rechargement, vous devez utiliser le chargeur avec le collier de recharge ou un patch adhésif pour maintenir le chargeur au-dessus du stimulateur. Les patches adhésifs sont conçus dans des matériaux non réactifs et sans latex naturel, adaptés aux types de peaux les plus sensibles.

### MISES EN GARDE :

- Ne rechargez pas le dispositif pendant votre sommeil. Cela pourrait entraîner une brûlure.
- Durant le rechargement, le chargeur peut chauffer. Il doit être manipulé avec soin.
- Le fait d'utiliser le collier de recharge ou un patch adhésif pendant le rechargement peut provoquer des brûlures. En cas de douleur ou d'inconfort, arrêtez le rechargement et contactez votre prestataire des soins de santé.

## Utilisation du collier de recharge

Le collier de recharge existe en deux tailles (petite et moyenne). Si vous avez besoin de commander une taille de collier différente ou un collier de recharge de recharge, contactez le service technique.

1. Lorsque le voyant lumineux est vert, retirez le chargeur de la station de base

**Remarque :** dès que le chargeur est retiré de la station de base, son voyant lumineux s'éteint quel que soit son état.

2. Si votre prestataire de soins de santé vous le demande, placez l'espaceur de chargement au dos de la poche (Figure 1)
3. Placez le chargeur dans la poche adaptée du collier de recharge de sorte que son bouton d'alimentation soit dirigé vers l'extérieur (Figure 1)  
Si votre stimulateur se trouve sur le côté droit de votre poitrine, placez le chargeur dans la poche de droite. Si le stimulateur se trouve sur le côté gauche de votre poitrine, placez le chargeur dans la poche de gauche.
4. Si l'on vous demande d'utiliser l'espaceur de chargement, assurez-vous qu'il se trouve entre le chargeur et le dos de la poche (Figure 1).
5. Placez le contrepois dans la poche opposée au chargeur.



**Figure 1. Mise en place du chargeur et de l'espaceur de chargement dans la poche**

6. Placez le collier de recharge sur votre cou, avec les poches tournées vers l'extérieur (Figure 2).
7. Pour un rechargement optimal, veillez à ce que le chargeur soit bien centré au-dessus du stimulateur. Si cela n'est pas le cas, le rechargement pourrait prendre plus de temps. Consultez les sections « *Alignement correct du chargeur* » et « *Conseils pour aligner correctement le chargeur* » du présent manuel pour bien centrer le chargeur au-dessus du stimulateur. Il est conseillé de suivre les instructions mentionnées dans ces deux sections lorsque vous chargez le stimulateur pour la première fois.
8. Si le chargeur ne repose pas au centre du stimulateur, vous devrez peut-être ajuster la longueur du collier de recharge à l'aide des lanières. Il est recommandé de vérifier occasionnellement que le chargeur est aligné sur le stimulateur pendant votre session de rechargement.



Figure 2. Collier de recharge placé sur le cou

**Remarque :** *le collier de recharge peut être placé sous ou sur les vêtements. Ne portez pas de vêtements serrés ou épais sur le chargeur pendant le rechargement pour permettre la circulation d'air autour du chargeur.*

**Remarque :** *n'utilisez pas le collier de recharge lorsqu'il est humide ou mouillé.*

## Utilisation du patch adhésif

1. Lorsque le voyant lumineux est vert, retirez le chargeur de la station de base.

**Remarque :** dès que le chargeur est retiré de la station de base, son voyant lumineux s'éteint quel que soit son état.

2. Appliquez le patch adhésif au dos du chargeur en enlevant la pellicule transparente du patch et en appliquant la face blanche avec la bande bleue au dos du chargeur (Figure 3).

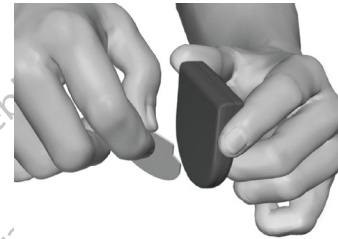


Figure 3. Retirez la pellicule transparente du patch adhésif

3. Retirez la pellicule beige côté peau de l'adhésif (ne peut être utilisé qu'une seule fois).
4. Pour un rechargement optimal, veillez à ce que le chargeur soit bien centré au-dessus du stimulateur. Si cela n'est pas le cas, le rechargement pourrait prendre plus de temps. Consultez les sections « *Alignement correct du chargeur* » et « *Conseils pour aligner correctement le chargeur* » du présent manuel pour bien centrer le chargeur au-dessus du stimulateur. Il est conseillé de suivre les instructions mentionnées dans ces deux sections lorsque vous chargez le stimulateur pour la première fois.

**Remarque :** ne placez pas le chargeur à même la peau (par ex. sans patch adhésif).

## Alignement correct du chargeur

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation. Le voyant lumineux se rallume et le chargeur commence à émettre un bip de manière répétée pour signaler qu'il recherche le stimulateur.
2. Positionnez le chargeur au-dessus du stimulateur.

Le signal sonore s'arrête lorsque le chargeur est partiellement aligné avec le stimulateur. Pour un rechargement optimal, veillez à ce que le chargeur soit centré au-dessus du stimulateur (Figure 4).

Le rechargement pourrait prendre plus de temps si le chargeur n'est pas complètement aligné avec le stimulateur. Pour aligner complètement le chargeur au-dessus du stimulateur, placez la courbe du bas du chargeur environ 1 cm plus bas que la courbe du bas du stimulateur.

Si vous ne parvenez pas à aligner correctement le chargeur ou si vous constatez que le temps de rechargement s'allonge, consultez la section « *Conseils pour aligner correctement le chargeur* » du présent manuel.



**Figure 4. Positionnez le chargeur au-dessus du stimulateur**

- Fixez le chargeur au-dessus du stimulateur soit en alignant le collier de recharge, soit en appliquant l'adhésif sur la peau au-dessus du stimulateur.

**Remarque :** *si le collier de recharge se déplace ou si le patch adhésif est placé par mégarde au mauvais endroit, le chargeur recommence à émettre un signal sonore. Réalignez le collier de recharge ou utilisez un nouveau patch adhésif pour repositionner le chargeur.*

**Remarque :** *se déplacer pendant la charge est acceptable, mais sachez que le chargeur doit rester centré sur le stimulateur pour un chargement optimal. Trop de mouvements provoqueraient un mauvais alignement entre le chargeur et le stimulateur.*

- Dès que le chargeur émet un double bip séparé, appuyez sur le bouton d'alimentation pour l'éteindre et vérifiez la pile/batterie du stimulateur à l'aide de la télécommande.
- Si le stimulateur est complètement chargé, retirez le collier de recharge ou le patch adhésif.

**Remarque :** *ne confondez pas le signal de fin de recharge (double bip sonore distinct) avec le signal régulier et répété indiquant un mauvais alignement.*

- Retirez le chargeur du collier de recharge ou du patch adhésif  
Mettez de côté le collier de recharge ou jetez le patch adhésif.
- Remettez le chargeur sur la station de base.



## Conseils pour aligner correctement le chargeur

Si vous ne parvenez pas à aligner correctement le chargeur ou si vous constatez que le temps de charge s'allonge, utilisez la procédure suivante pour aligner correctement le chargeur.

1. Appuyez légèrement sur votre peau jusqu'à trouver le stimulateur implanté.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation du chargeur. Le chargeur commence à émettre de manière répétée un bip pour indiquer qu'il recherche le stimulateur.
3. Placez le chargeur à gauche du stimulateur.
4. Déplacez lentement le chargeur vers la droite, en direction du stimulateur.
5. Ne déplacez plus le chargeur dès lors qu'il s'arrête d'émettre le bip sonore.
6. Faites une marque sur votre peau à l'aide d'un marqueur à pointe tendre au niveau de l'arête droite du chargeur (Figure 5).
7. Placez le chargeur à droite du stimulateur.
8. Déplacez lentement le chargeur vers la gauche, en direction du stimulateur.
9. Ne déplacez plus le chargeur dès lors qu'il s'arrête d'émettre le bip sonore.
10. Faites une marque sur votre peau, au niveau de l'arête gauche du chargeur (Figure 6).



Figure 5. Alignement de l'arête droite du chargeur



Figure 6. Alignement de l'arête gauche du chargeur



11. Placez le chargeur au-dessus du stimulateur.
  12. Déplacez doucement le chargeur vers le bas, en direction du stimulateur.
  13. Ne déplacez plus le chargeur dès lors qu'il s'arrête d'émettre le bip sonore.
  14. Faites une marque sur votre peau, au niveau de l'arête inférieure du chargeur (Figure 7).
  15. Positionnez le chargeur en dessous du stimulateur.
  16. Déplacez doucement le chargeur vers le haut, en direction du stimulateur.
  17. Ne déplacez plus le chargeur dès lors qu'il s'arrête d'émettre le bip sonore.
  18. Faites une marque sur votre peau, au niveau de l'arête supérieure du chargeur (Figure 8).
- Ces marques sur la peau doivent former une croix. Le centre de cette croix indique le centre du stimulateur.
19. Maintenant que vous connaissez le centre du stimulateur, alignez correctement le chargeur au-dessus du stimulateur (Figure 9).



**Figure 7. Alignement de l'arête supérieure du chargeur**



**Figure 8. Alignement de l'arête inférieure du chargeur**



**Figure 9. Alignement correct du chargeur**

## Instructions de nettoyage

**Nettoyage du chargeur, de la station de base et de l'alimentation.** Les composants doivent être nettoyés avec de l'alcool ou un détergent doux appliqué à l'aide d'un chiffon ou d'un mouchoir. Les résidus de détergents savonneux doivent être éliminés à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs. Ne nettoyez pas le chargeur, la station de base ni l'alimentation s'ils sont connectés à une prise de courant.

**Nettoyage du collier de recharge.** Lavez le collier de recharge à la main avec un savon doux et à l'eau chaude. Ne lavez pas le collier de recharge à la machine. Laissez le collier de recharge sécher à l'air libre. Veillez à bien retirer le chargeur et le contrepoids du collier de recharge avant le lavage de ce dernier.

# Service technique

Le système ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de question ou de problème, contactez votre prestataire des soins de santé. Pour contacter Boston Scientific pour quelque raison que ce soit, utilisez les coordonnées correspondant à votre pays de résidence dans la liste ci-dessous.

## Argentine

T : +5411 4896 8556 F : +5411 4896 8550

## Australie / Nouvelle-Zélande

T : 1800 676 133 F : 1800 836 666

## Autriche

T : +43 1 60 810 F : +43 1 60 810 60

## Balkans

T : 0030 210 95 37 890 F : 0030 210 95 79 836

## Belgique

T : 080094 494 F : 080093 343

## Brésil

T : +55 11 5853 2244 F : +55 11 5853 2663

## Bulgarie

T : +359 2 986 50 48 F : +359 2 986 57 09

## Canada

T : +1 888 359 9691 F : +1 888 575 7396

## Chili

T : +562 445 4904 F : +562 445 4915

## Chine – Beijing

T : +86 10 8525 1588 F : +86 10 8525 1566

## Chine – Guangzhou

T : +86 20 8767 9791 F : +86 20 8767 9789

## Chine – Shanghai

T : +86 21 6391 5600 F : +86 21 6391 5100

## Colombie

T : +57 1 629 5045 F : +57 1 629 5082

## République tchèque

T : +420 2 3536 2911 F : +420 2 3536 4334

## Danemark

T : 80 30 80 02 F : 80 30 80 05

## Finlande

T : 020 762 88 82 F : 020 762 88 83

## France

T : +33 (0) 1 39 30 97 00 F : +33 (0) 1 39 30 97 99

## Allemagne

T : 0800 072 3301 F : 0800 072 3319

**Grèce**

T : +30 210 95 42401 F : +30 210 95 42420

**Hong Kong**

T : +852 2960 7100 F : +852 2563 5276

**Hongrie**

T : +36 1 456 30 40 F : +36 1 456 30 41

**Inde – Bangalore**

T : +91 80 5112 1104/5 F : +91 80 5112 1106

**Inde – Chennai**

T : +91 44 2648 0318 F : +91 44 2641 4695

**Inde – Delhi**

T : +91 11 2618 0445/6 F : +91 11 2618 1024

**Inde – Mumbai**

T : +91 22 5677 8844 F : +91 22 2617 2783

**Italie**

T : +39 010 60 60 1 F : +39 010 60 60 200

**Corée**

T : +82 2 3476 2121 F : +82 2 3476 1776

**Malaisie**

T : +60 3 7957 4266 F : +60 3 7957 4866

**Mexique**

T : +52 55 5687 63 90 F : +52 55 5687 62 28

**Moyen-Orient / Golfe / Afrique du Nord**

T : +961 1 805 282 F : +961 1 805 445

**Pays-Bas**

T : +31 30 602 5555 F : +31 30 602 5560

**Norvège**

T : 800 104 04 F : 800 101 90

**Philippines**

T : +63 2 687 3239 F : +63 2 687 3047

**Pologne**

T : +48 22 435 1414 F : +48 22 435 1410

**Portugal**

T : +351 21 3801243 F : +351 21 3801240

**Singapour**

T : +65 6418 8888 F : +65 6418 8899

**Afrique du Sud**

T : +27 11 840 8600 F : +27 11 463 6077

**Espagne**

T : +34 901 11 12 15 F : +34 902 26 78 66

**Suède**

T : 020 65 25 30 F : 020 55 25 35

**Suisse**

T : 0800 826 786 F : 0800 826 787

**Taiwan**

T : +886 2 2747 7278 F : +886 2 2747 7270

**Thaïlande**

T : +66 2 2654 3810 F : +66 2 2654 3818

**Turquie – Istanbul**

T : +90 216 464 3666 F : +90 216 464 3677

**Uruguay**

T : +59 82 900 6212 F : +59 82 900 6212

**Royaume-Uni et Irlande**

T : +44 844 800 4512 F : +44 844 800 4513

**Venezuela**

T : +58 212 959 8106 F : +58 212 959 5328

**Remarque :** les numéros de téléphone et numéros de fax peuvent changer. Pour les coordonnées les plus récentes, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse <http://www.bostonscientific-international.com/> ou écrivez à l'adresse suivante :

**Boston Scientific Neuromodulation Corporation**

25155 Rye Canyon Loop  
Valencia, CA 91355 USA



## Marken

Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

## Garantien

Die Boston Scientific Corporation behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung Informationen bezüglich seiner Produkte zu ändern, um deren Zuverlässigkeit oder Funktionsumfang zu verbessern.

Zeichnungen dienen nur dem Zweck der Illustration.

## Zusätzliche Informationen

Zusätzliche Anweisungen und Informationen über Ihr DBS-System finden Sie in *Patienteninformationen – Gebrauchsanleitung und Handbuch zur Fernbedienung*. Eine Erklärung der Kennzeichnungssymbole finden Sie im Dokument *Kennzeichnungssymbole*.

Verweise auf das Ladesystem oder den Ladevorgang sind nur bei Verwendung eines wiederaufladbaren DBS-Stimulators anwendbar.

## Kontaktaufnahme mit Boston Scientific

Kontaktinformationen für Boston Scientific erhalten Sie im Abschnitt „Technischer Support“ dieses Handbuchs.

## Produkt-Modellnummern

Modellnummer	Produktbezeichnung
DB-64125	Vercise-Ladesystem
DB-6300-C	Vercise-Lademanschetten-Zubehör
DB-6200-C	Vercise-Lademanschette, klein
DB-6100-C	Vercise-Lademanschette, mittel
NM-6350	Fixierkit
NM-5312	Ladegerät
NM-5305	Ladeschale
NM-6305	Netzanschluss und Adapter für das Ladegerät (EU)

---

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>45</b>
<b>Verwenden des Ladesystems</b> .....	<b>46</b>
Einrichtung .....	48
Aufladung des Ladegeräts .....	49
Erläutern der Alarmtöne, die vom Ladegerät ausgegeben werden .....	51
Laden Ihres Stimulators .....	52
Verwenden der Lademanschette .....	53
Verwenden des Pflasters .....	55
Richten Sie das Ladegerät richtig aus .....	56
Tipps zum korrekten Ausrichten des Ladegeräts .....	58
Reinigungshinweise .....	60
<b>Technischer Support</b> .....	<b>61</b>

**Diese Seite wurde absichtlich freigehalten.**



# Einleitung

Das Boston Scientific Deep Brain Stimulation (DBS)-System wird zur tiefen Hirnstimulation (DBS) verwendet, einer reversiblen Behandlung, bei der Strukturen innerhalb des Gehirns mithilfe kleiner elektrischer Impulse stimuliert werden. Das DBS-System von Boston Scientific enthält einen wiederaufladbaren Stimulator, der regelmäßig aufgeladen werden muss. Das Ladesystem ermöglicht Ihnen, die Stimulatorbatterie nach Bedarf aufzuladen.

Das Ladesystem für Ihren Stimulator umfasst ein Ladegerät, eine Ladeschale und einen Netzanschluss. Das Ladesystem umfasst auch eine Lademanschette, die das Ladegerät über dem Stimulator hält.

Dieses Handbuch enthält Anweisungen zum Aufladen Ihres Stimulators. Wir empfehlen Ihnen, dieses und Ihre anderen Handbücher von Boston Scientific vollständig durchzulesen. Falls Sie Fragen oder Klärungsbedarf zu jeglichen Inhalten dieses Handbuchs haben, wenden Sie sich an Ihren technischen Support.

# Verwenden des Ladesystems

Sie sollten mit einer täglichen Aufladezeit von 5 bis 30 Minuten pro Tag oder einer periodischen Aufladezeit von 30 Minuten bis 4 Stunden alle 1 bis 2 Wochen rechnen. Ihre Aufladeroutine kann je nach Ihren Stimulationseinstellungen variieren.

Einige Stimulationseinstellungen erfordern eine häufigere Aufladung. Boston Scientific empfiehlt ein Routine-Aufladeplan, der einerseits den Tagesablauf und die Lebensgewohnheiten berücksichtigt und andererseits eine ausreichende Aufladung für die Stimulation gewährleistet.

Für die Aufstellung eines Aufladeplans müssen Sie das richtige Gleichgewicht zwischen vier Aspekten und somit die Antwort auf folgende Fragen finden:

- Wie viel Batterieleistung wird für eine wirksame Therapie benötigt?
- Wie oft möchten Sie aufladen?
- Wie lange möchten Sie aufladen?
- Wie möchten Sie Ihren persönlichen Terminplan einrichten?

Die Programmiersoftware des Boston Scientific DBS-Systems gibt Ihrem Arzt eine konservative Empfehlung dazu, wie oft die Batterie geladen werden soll. Diese Schätzung beruht auf einem 24-stündigen Betrieb der Stimulation bei programmierter Leistung an jedem Tag der Woche. Sie können diesen Empfehlungen folgen, Sie und Ihr Arzt können aber auch eine Aufladeroutine entwickeln, die optimal zu Ihrem Zeitplan passt.

Auf der Fernbedienung wird in der Anzeige „Start“ eine übersichtliche Grafik zum Ladestatus der Stimulatorbatterie angezeigt. Darüber hinaus werden Sie mithilfe von Meldungen über den Zustand der Batterie informiert. Wenn die Fernbedienung einen niedrigen Batteriestand anzeigt, sollte der Stimulator sobald wie möglich wieder aufgeladen werden. Erfolgt keine Aufladung, stoppt die Stimulation. Nachdem die Stimulation gestoppt hat, endet auch die Kommunikation mit dem Stimulator, bis der Stimulator ausreichend geladen ist. Weitere Informationen finden Sie im *Handbuch für die Fernbedienung*.

Die wiederaufladbare Stimulatorbatterie hält normalerweise mindestens fünf Jahre. In der Regel beträgt die Lebensdauer der Stimulatorbatterie aber 25 Jahre und mehr. Die Batteriebensdauer hängt von den persönlichen Stimulationseinstellungen und -bedingungen ab.

Die Verwendung und wiederholtes Aufladen führen im Laufe der Zeit zu einer Abnahme der maximalen Ladekapazität der Batterie. Infolgedessen kann der Stimulator möglicherweise kürzere Ladeintervalle erfordern. Wenn die Stimulation mit dem regelmäßigen Aufladen nicht mehr aufrechterhalten werden kann, muss der Stimulator ausgetauscht werden.

## Einrichtung

Überprüfen Sie, ob Sie alle in Ihrem DB-64125 Vercise Ladesystem enthaltenen Komponenten erhalten haben (siehe Tabelle 1). Wenden Sie sich bei fehlenden Artikeln bitte an den Technischen Support, um einen Ersatz anzufordern.

**Tabelle 1: Komponenten des Vercise Ladesystems**



Beschriftung	Beschreibung
A	Lademanschette (2)
B	Ladeschale (1)
C	Netzanschluss (1) und Adapter (1)
D	Gegengewicht (1)
E	Ladegerät (1)
F	Ladesystem-Abstandshalter (1)

Vergewissern Sie sich auch, dass Sie Ihre Patientenkarte von Ihrem medizinischen Betreuer erhalten haben.

## Aufladung des Ladegeräts

Das Ladegerät enthält eine wiederaufladbare Batterie, die zum Aufladen der Batterie Ihres Stimulators verwendet wird (siehe Tabelle 2).

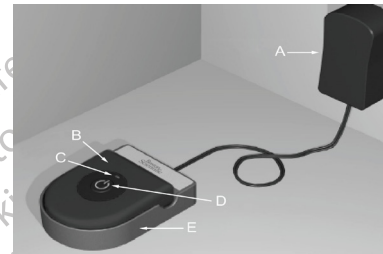
### Vorsichtsmaßnahmen:

- Halten Sie das Ladesystem trocken. Es darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Schließen Sie das Ladegerät an keine anderen Geräte an als an die mitgelieferte Ladeschale.
- Halten Sie das Ladesystem von Kindern, Tieren und Ungeziefer fern, um Schäden am Gerät zu verhindern.

Zur Aufladung des Ladegeräts:

1. Suchen Sie eine zugängliche Steckdose, die es Ihnen ermöglicht, die Ladeschale auf eine klare, flache Oberfläche zu stellen und das Ladesystem weder Wasser noch direkter Hitze auszusetzen.
2. Schließen Sie den Netzanschluss an eine elektrische Steckdose an.
3. Schließen Sie den Netzanschluss an die Ladeschale an.
4. Legen Sie das Ladegerät in die Ladeschale, wobei die Ein-/Ausschalttaste nach oben zeigt.

**Tabelle 2: Systemkomponenten des Vercise-Ladegeräts**



Beschriftung	Beschreibung
A	Netzanschluss
B	Ladegerät
C	Anzeigelicht
D	Einschalttaste
E	Ladeschale

**Hinweis:** Die Ladeschale ist so konzipiert, dass sie ständig an eine Netzsteckdose angeschlossen bleibt. Wird das Ladegerät nicht verwendet, lassen Sie es in der Ladeschale eingesetzt, sodass es stets für einen Aufladevorgang bereit ist.

Wenn das Anzeigelicht grün leuchtet, ist das Ladegerät bereit und in der Lage, Ihren Stimulator vollständig aufzuladen. Wenn das Anzeigelicht gelb leuchtet, kann das Ladegerät den Stimulator möglicherweise nur teilweise aufladen. Das Ladegerät kann zwar verwendet werden, wenn die Anzeigeleuchte gelb leuchtet, aber es kann sein, dass es nicht in der Lage ist, Ihren Stimulator vollständig aufzuladen, und Sie müssen den Stimulator möglicherweise früher als gewöhnlich aufladen.



Ladegerät Anzeigelicht	Beschreibung
Grün	Das Ladegerät ist vollständig geladen und bereit, den Stimulator aufzuladen.
Gelb	Das Ladegerät ist teilweise aufgeladen. Das Ladegerät kann zwar noch verwendet werden, aber es ist möglicherweise nicht in der Lage, den Stimulator vollständig aufzuladen. Um das Ladegerät vollständig aufzuladen, legen Sie es in die Ladeschale.
Aus	Das Ladegerät ist ausgeschaltet – oder – die Batterie des Ladegeräts ist leer. Wenn sich das Ladegerät durch Drücken der Ein/Aus-Taste nicht einschalten lässt, stellen Sie das Ladegerät in die Ladeschale, um es aufzuladen.

### Batterielebensdauer des Ladegeräts

Die Batterie des Ladegeräts hat eine typische Lebensdauer von 500 Aufladezyklen.

## Erläutern der Alarntöne, die vom Ladegerät ausgehen werden

Das Ladegerät gibt verschiedene Töne aus, um Sie auf bestimmte Situationen aufmerksam zu machen. Bevor Sie mit dem Laden Ihres Stimulators beginnen, ist es wichtig, dass Sie diese Alarntöne verstehen. Die folgende Tabelle beschreibt die Bedeutung jedes Alarntones.

Ton	Beschreibung
 <p>Three single beeps, each represented by a vertical line with short horizontal dashes on either side, spaced out horizontally.</p>	<p>Wiederholter einzelner Piepton</p> <p>Das Ladegerät sucht nach Ihrem Stimulator, jedoch sind Ladegerät und Stimulator nicht korrekt aufeinander ausgerichtet. Richten Sie das Ladegerät wie in Abschnitt „<i>Richten Sie das Ladegerät richtig aus</i>“ dieses Handbuchs gezeigt aus.</p>
 <p>Three double beeps, each represented by two vertical lines with short horizontal dashes on either side, spaced out horizontally.</p>	<p>Wiederholter doppelter Piepton</p> <p>Das Ladegerät hat die Stimulatorbatterie vollständig aufgeladen. Schalten Sie das Ladegerät aus und legen Sie es zurück in die Ladeschale.</p>

## Laden Ihres Stimulators

Während des Ladevorgangs müssen Sie das Ladegerät entweder mit der Lademanschette oder einem Klebeetikett verwenden, um das Ladegerät über dem Stimulator zu halten. Die Haftpflaster bestehen aus nicht reaktivem und natürlichem latexfreien Material und sind für die empfindlichsten Hauttypen geeignet.

### WARNHINWEISE:

- Nicht während des Schlafens aufladen. Dies kann zu Verbrennungen führen.
- Beim Aufladen kann das Ladegerät warm werden. Es ist Vorsicht beim Umgang geboten.
- Wenn Sie während des Ladevorgangs weder die Lademanschette noch einen Klebestreifen verwenden, kann dies zu Verbrennungen führen. Wenn Sie Schmerzen oder Beschwerden verspüren, beenden Sie den Ladevorgang und wenden Sie sich an Ihren Arzt.



## Verwenden der Lademanschette

Die Lademanschette ist in zwei Längen erhältlich (klein und mittel). Wenn Sie eine Lademanschette anderer Größe oder eine Ersatzlademanschette bestellen müssen, wenden Sie sich an den technischen Support.

1. Wenn das Anzeigelicht grün leuchtet, nehmen Sie das Ladegerät aus der Ladeschale.

**Hinweis:** Sobald das Ladegerät von der Ladeschale entfernt wurde, erlischt die Ladegerät-Anzeileuchte unabhängig vom Bereitschaftsstatus des Ladegeräts.

2. Wenn Sie von Ihrem Arzt dazu aufgefordert werden, platzieren Sie den Ladesystem-Abstandshalter auf der Rückseite der Tasche (Abbildung 1).
3. Legen Sie das Ladegerät mit dem Netzschalter nach außen in die entsprechende Tasche an der Lademanschette (Abbildung 1). Wenn sich Ihr Stimulator auf der rechten Seite Ihrer Brust befindet, stecken Sie das Ladegerät in die rechte Tasche. Wenn sich Ihr Stimulator auf der linken Seite Ihrer Brust befindet, stecken Sie das Ladegerät in die linke Tasche.
4. Wenn Sie angewiesen werden, den Ladesystem-Abstandshalter zu verwenden, stellen Sie sicher, dass er sich zwischen dem Ladegerät und der Rückseite der Tasche befindet (Abbildung 1).
5. Legen Sie das Gegengewicht in die dem Ladegerät gegenüberliegende Tasche ein.



**Abbildung 1. Platzieren des Ladegeräts und des Ladesystem-Abstandshalters in der Tasche**

6. Legen Sie die Lademanschette so über den Hals, dass die Taschen nach außen zeigen (Abbildung 2).
7. Stellen Sie für optimale Ladeergebnisse sicher, dass das Ladegerät über dem Stimulator zentriert ist. Wenn das Ladegerät nicht zentriert ist, kann sich die Ladezeit verlängern. In den Abschnitten „*Richten Sie das Ladegerät richtig aus*“ und „*Tipps zum korrekten Ausrichten des Ladegeräts*“ dieses Handbuchs erfahren Sie, wie Sie das Ladegerät über dem Stimulator zentrieren. Es wird empfohlen, die Anweisungen in beiden Abschnitten zu befolgen, wenn Sie Ihren Stimulator zum ersten Mal aufladen.
8. Wenn das Ladegerät nicht mittig über dem Stimulator liegt, müssen Sie möglicherweise die Länge der Lademanschette mit Hilfe der Riemen anpassen. Gelegentlich wird empfohlen zu überprüfen, ob das Ladegerät während der Aufladesitzung über dem Stimulator ausgerichtet ist.



**Abbildung 2. Lademanschette über den Hals gelegt**

**Hinweis:** Die Lademanschette kann unter oder über der Kleidung platziert werden. Sie sollten während des Ladevorgangs keine eng anliegende oder schwere Kleidung über dem Ladegerät tragen, damit die Luft um das Ladegerät strömen kann.

**Hinweis:** Verwenden Sie die Lademanschette nicht, wenn sie nass oder feucht ist.

## Verwenden des Pflasters

1. Wenn das Anzeigelicht grün leuchtet, nehmen Sie das Ladegerät aus der Ladeschale.

**Hinweis:** Sobald das Ladegerät von der Ladeschale entfernt wurde, erlischt die Ladegerät-Anzeigelampe unabhängig vom Bereitschaftsstatus des Ladegeräts.

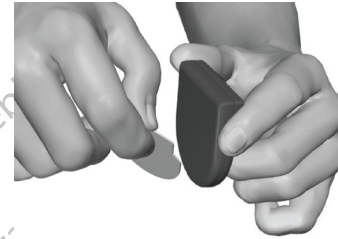


Abbildung 3. Ziehen Sie die transparente Folie vom Klebestreifen ab

2. Bringen Sie den Klebestreifen auf der Rückseite des Ladegeräts an, indem Sie die durchsichtige Folie vom Klebestreifen abziehen und die weiße Seite mit dem blauen Streifen auf der Rückseite des Ladegeräts anbringen (Abbildung 3).
3. Ziehen Sie die hautseitige beige Folie vom Klebestreifen ab (nur für eine einmalige Fixierung geeignet).
4. Stellen Sie für optimale Ladeergebnisse sicher, dass das Ladegerät über dem Stimulator zentriert ist. Wenn das Ladegerät nicht zentriert ist, kann sich die Ladezeit verlängern. In den Abschnitten „Richten Sie das Ladegerät richtig aus“ und „Tipps zum korrekten Ausrichten des Ladegeräts“ dieses Handbuchs erfahren Sie, wie Sie das Ladegerät über dem Stimulator zentrieren. Es wird empfohlen, die Anweisungen in beiden Abschnitten zu befolgen, wenn Sie Ihren Stimulator zum ersten Mal aufladen.

**Hinweis:** Legen Sie das Ladegerät nicht direkt auf die Haut (z. B. ohne Klebestreifen).

## Richten Sie das Ladegerät richtig aus

1. Drücken Sie den Betriebsschalter. Das Anzeigelicht leuchtet erneut auf und das Ladegerät piept wiederholt, um anzuzeigen, dass es nach dem Stimulator sucht.
2. Positionieren Sie das Ladegerät über dem Stimulator.

Der Piepton hört auf, wenn das Ladegerät teilweise mit dem Stimulator ausgerichtet ist. Stellen Sie für eine optimale Aufladung sicher, dass das Ladegerät über dem Stimulator zentriert ist (Abbildung 4).

Die Ladezeit kann sich verlängern, wenn das Ladegerät nicht vollständig mit dem Stimulator ausgerichtet ist. Um das Ladegerät vollständig über dem Stimulator auszurichten, positionieren Sie die untere Kurve des Ladegeräts ca. 1 cm tiefer als die untere Kurve des Stimulators.

Wenn Sie Probleme beim Ausrichten des Ladegeräts haben oder längere Ladezeiten als normal haben, lesen Sie den Abschnitt „*Tipsps zum korrekten Ausrichten des Ladegeräts*“ dieses Handbuchs.



**Abbildung 4. Positionieren Sie das Ladegerät über dem Stimulator**

3. Befestigen Sie das Ladegerät über dem Stimulator, indem Sie die Lademanschette ausrichten oder den Klebestreifen auf die Haut über dem Stimulator drücken.

**Hinweis:** Wenn die Lademanschette nicht richtig ausgerichtet ist oder sich der Klebestreifen versehentlich an der falschen Stelle befindet, piept das Ladegerät erneut. Richten Sie die Lademanschette neu aus, oder verwenden Sie einen neuen Klebestreifen, um das Ladegerät wieder in die vollständig ausgerichtete Position zu bringen.

**Hinweis:** Es ist akzeptabel, sich während des Ladevorgangs zu bewegen. Beachten Sie jedoch, dass das Ladegerät für einen ordnungsgemäßen Ladevorgang über dem Stimulator zentriert bleiben muss. Übermäßige Bewegungen können zu einer Fehlausrichtung des Ladegeräts und des Stimulators führen.

4. Wenn das Ladegerät einen deutlichen doppelten Piepton ausgibt, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Ladegerät auszuschalten, und überprüfen Sie die Batterie des Stimulators mit der Fernbedienung.
5. Wenn der Stimulator vollständig aufgeladen ist, entfernen Sie die Lademanschette oder den Klebestreifen von Ihrem Körper.

**Hinweis:** Verwechseln Sie das Ladeschlussignal (ein deutlicher doppelter Piepton) nicht mit einem wiederholten Piepton, der auf eine Fehlausrichtung hinweist.

6. Trennen Sie das Ladegerät von der Lademanschette oder dem Klebestreifen.  
Legen Sie die Lademanschette beiseite oder entsorgen Sie den Klebestreifen.
7. Geben Sie das Ladegerät an die Ladeschale zurück.

## Tipps zum korrekten Ausrichten des Ladegeräts

Wenn Sie Probleme mit der korrekten Ausrichtung des Ladegeräts haben oder längere Ladezeiten als normal haben, können Sie das Ladegerät wie folgt ausrichten.

1. Drücken Sie leicht auf Ihre Haut, bis Sie den implantierten Stimulator ertasten.
2. Drücken Sie auf die Ein-/Ausschalttaste am Ladegerät. Das Ladegerät beginnt wiederholt zu piepen, um anzuzeigen, dass es nach dem Stimulator sucht.
3. Legen Sie das Ladegerät links vom Stimulator auf Ihre Haut.
4. Bewegen Sie das Ladegerät langsam nach rechts in Richtung Stimulator.
5. Sobald das Ladegerät seinen Piepton einstellt, stoppen Sie die Bewegung.
6. Markieren Sie Ihre Haut mit einem weichen Stift am rechten Rand des Ladegeräts (Abbildung 5).
7. Legen Sie das Ladegerät rechts vom Stimulator auf Ihre Haut.
8. Bewegen Sie das Ladegerät langsam nach links in Richtung Stimulator.
9. Sobald das Ladegerät seinen Piepton einstellt, stoppen Sie die Bewegung.
10. Markieren Sie Ihre Haut am linken Rand des Ladegeräts (Abbildung 6).

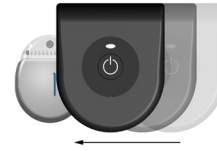


Abbildung 5. Rechtsseitige Ausrichtung des Ladegeräts



Abbildung 6. Linksseitige Ausrichtung des Ladegeräts

11. Legen Sie das Ladegerät oberhalb des Stimulators auf Ihre Haut.
12. Bewegen Sie das Ladegerät langsam nach unten in Richtung Stimulator.
13. Sobald das Ladegerät seinen Piepton einstellt, stoppen Sie die Bewegung.
14. Markieren Sie Ihre Haut am unteren Rand des Ladegeräts (Abbildung 7).



Abbildung 7. Oberseitige Ausrichtung des Ladegeräts

15. Legen Sie das Ladegerät unterhalb des Stimulators auf Ihre Haut.
16. Bewegen Sie das Ladegerät langsam nach oben in Richtung Stimulator.
17. Sobald das Ladegerät seinen Piepton einstellt, stoppen Sie die Bewegung.
18. Markieren Sie Ihre Haut am oberen Rand des Ladegeräts (Abbildung 8).



Abbildung 8. Unterseitige Ausrichtung des Ladegeräts

Die Markierungen auf Ihrer Haut sollten ein Quadrat oder ein Fadenkreuz bilden. Die Mitte dieses Fadenkreuzes gibt die Mitte des Stimulators an.

19. Nachdem Sie die Mitte des Stimulators gefunden haben, richten Sie das Ladegerät richtig über dem Stimulator aus (Abbildung 9).



Abbildung 9. Richtige Ausrichtung des Ladegeräts

## Reinigungshinweise

**Ladegerät, Ladeschale und Netzanschluss reinigen.** Die Komponenten können mit Alkohol oder einem milden Reinigungsmittel, das mit einem Tuch oder Taschentuch aufgetragen wird, gereinigt werden. Rückstände von Seifen-Reinigungsmitteln sind mit einem feuchten Tuch zu entfernen. Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel. Reinigen Sie das Ladegerät, die Ladeschale oder den Netzanschluss nicht, solange diese an eine Steckdose angeschlossen sind.

**Reinigen der Lademanschette.** Waschen Sie die Lademanschette von Hand mit milder Seife und warmem Wasser. Waschen Sie die Lademanschette nicht in der Maschine. Lassen Sie die Lademanschette an der Luft trocknen. Entfernen Sie auf jeden Fall vor dem Waschen der Lademanschette das Ladegerät und das Gegengewicht von der Lademanschette.



# Technischer Support

Es gibt keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wenn Sie eine bestimmte Frage oder ein bestimmtes Problem haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt. Um Boston Scientific aus einem anderen Grund zu kontaktieren, verwenden Sie die in der nachstehenden Liste angegebenen Kontaktinformationen für Ihren Standort.

## Argentinien

Tel.: +5411 4896 8556 Fax: +5411 4896 8550

## Australien / Neuseeland

Tel.: 1800 676 133 Fax: 1800 836 666

## Österreich

Tel.: +43 1 60 810 Fax: +43 1 60 810 60

## Balkanstaaten

Tel.: 0030 210 95 37 890 Fax: 0030 210 95 79 836

## Belgien

Tel.: 080094 494 Fax: 080093 343

## Brasilien

Tel.: +55 11 5853 2244 Fax: +55 11 5853 2663

## Bulgarien

Tel.: +359 2 986 50 48 Fax: +359 2 986 57 09

## Kanada

Tel.: +1 888 359 9691 Fax: +1 888 575 7396

## Chile

Tel.: +562 445 4904 Fax: +562 445 4915

## China – Peking

Tel.: +86 10 8525 1588 Fax: +86 10 8525 1566

## China – Guangzhou

Tel.: +86 20 8767 9791 Fax: +86 20 8767 9789

## China – Shanghai

Tel.: +86 21 6391 5600 Fax: +86 21 6391 5100

## Kolumbien

Tel.: +57 1 629 5045 Fax: +57 1 629 5082

## Tschechische Republik

Tel.: +420 2 3536 2911 Fax: +420 2 3536 4334

## Dänemark

Tel.: 80 30 80 02 Fax: 80 30 80 05

## Finnland

Tel.: 020 762 88 82 Fax: 020 762 88 83

## Frankreich

Tel.: +33(0)1 39 30 97 00 Fax: +33 (0) 1 39 30 97 99

## Deutschland

Tel.: 0800 072 3301 Fax: 0800 072 3319

**Griechenland**

Tel.: +30 210 95 42401 Fax: +30 210 95 42420

**Hongkong**

Tel.: +852 2960 7100 Fax: +852 2563 5276

**Ungarn**

Tel.: +36 1 456 30 40 Fax: +36 1 456 30 41

**Indien – Bangalore**

Tel.: +91 80 5112 1104/5 Fax: +91 80 5112 1106

**Indien – Chennai**

Tel.: +91 44 2648 0318 Fax: +91 44 2641 4695

**Indien – Delhi**

Tel.: +91 11 2618 0445/6 Fax: +91 11 2618 1024

**Indien – Mumbai**

Tel.: +91 22 5677 8844 Fax: +91 22 2617 2783

**Italien**

Tel.: +39 010 60 60 1 Fax: +39 010 60 60 200

**Korea**

Tel.: +82 2 3476 2121 Fax: +82 2 3476 1776

**Malaysia**

Tel.: +60 3 7957 4266 Fax: +60 3 7957 4866

**Mexiko**

Tel.: +52 55 5687 63 90 Fax: +52 55 5687 62 28

**Mittlerer Osten / Golfstaaten /Nordafrika**

Tel.: +961 1 805 282 Fax: +961 1 805 445

**Niederlande**

Tel.: +31 30 602 5555 Fax: +31 30 602 5560

**Norwegen**

Tel.: 800 104 04 Fax: 800 101 90

**Philippinen**

Tel.: +63 2 687 3239 Fax: +63 2 687 3047

**Polen**

Tel.: +48 22 435 1414 Fax: +48 22 435 1410

**Portugal**

Tel.: +351 21 3801243 Fax: +351 21 3801240

**Singapur**

Tel.: +65 6418 8888 Fax: +65 6418 8899

**Südafrika**

Tel.: +27 11 840 8600 Fax: +27 11 463 6077

**Spanien**

Tel.: +34 901 11 12 15 Fax: +34 902 26 78 66

**Schweden**

Tel.: 020 65 25 30 Fax: 020 55 25 35

**Schweiz**

Tel.: 0800 826 786 Fax: 0800 826 787

**Taiwan**

Tel.: +886 2 2747 7278 Fax: +886 2 2747 7270

**Thailand**

Tel.: +66 2 2654 3810 Fax: +66 2 2654 3818

**Türkei – Istanbul**

Tel.: +90 216 464 3666 Fax: +90 216 464 3677

**Uruguay**

Tel.: +59 82 900 6212 Fax: +59 82 900 6212

**Großbritannien und Irland**

Tel.: +44 844 800 4512 Fax: +44 844 800 4513

**Venezuela**

Tel.: +58 212 959 8106 Fax: +58 212 959 5328

**Hinweis:** Telefon- und Faxnummern können sich ändern. Die jeweils aktuellen Kontaktinformationen erhalten Sie auf unserer Website unter <http://www.bostonscientific-international.com/> oder schreiben Sie an folgende Adresse:

**Boston Scientific Neuromodulation Corporation**

25155 Rye Canyon Loop  
Valencia, CA 91355 USA

## Handelsmerken

Alle genoemde handelsmerken zijn het eigendom van de respectieve eigenaars.

## Garanties

Boston Scientific Corporation behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving de informatie over zijn producten te wijzigen als dit de betrouwbaarheid en werkzaamheid ten goede komt.

Tekeningen zijn uitsluitend bedoeld ter verduidelijking.

## Aanvullende informatie

Raadpleeg de *gebruiksaanwijzing Informatie voor patiënten* en het *Handboek door de afstandsbediening* voor aanvullende instructies en informatie over uw DBS-systeem. Zie het document *Symbolen op etiketten* voor uitleg van de symbolen op de etiketten.

Verwijzingen naar het oplaadsysteem of het oplaadproces zijn uitsluitend van toepassing bij gebruik van een oplaadbare DBS-stimulator.

## Contact opnemen met Boston Scientific

Raadpleeg het gedeelte “*Technische ondersteuning*” in deze handleiding als u contact wilt opnemen met Boston Scientific.

## Productmodelnummers

Modelnummer	Productnaam
DB-64125	Vercise oplaadsysteem
DB-6300-C	Vercise Accessoires voor oplaadkraag
DB-6200-C	Vercise Oplaadkraag, klein
DB-6100-C	Vercise Oplaadkraag, medium
NM-6350	Set hechtmiddelen
NM-5312	Oplader
NM-5305	Basisstation
NM-6305	Voeding en adapter voor oplader (EU)

---

## Inhoudsopgave

<b>Inleiding</b> .....	<b>67</b>
<b>Het oplaadsysteem gebruiken</b> .....	<b>68</b>
Instelling .....	70
Opladen van de oplader .....	71
Inzicht in de geluidssignalen van de oplader .....	73
Stimulator opladen .....	74
De oplaadkraag gebruiken .....	75
De hechtpleister gebruiken .....	77
Juiste uitlijning van de oplader .....	78
Tips voor juiste uitlijning van de oplader .....	80
Instructies voor reiniging .....	82
<b>Technische ondersteuning</b> .....	<b>83</b>



**Deze pagina is met opzet leeg gelaten.**

# Inleiding

Het Boston Scientific Deep Brain Stimulation (DBS) System is een systeem voor diepe hersenstimulatie waarmee een omkeerbare behandeling kan worden toegediend waarbij delen van de hersenen worden gestimuleerd door middel van kleine elektrische pulsen. Het DBS-systeem van Boston Scientific is voorzien van een oplaadbare stimulator die zo nu en dan moet worden opgeladen. Met het oplaadsysteem kunt u de batterij van de stimulator opladen wanneer dat nodig is.

Het oplaadsysteem voor de stimulator bestaat uit een oplader, een basisstation en een voedingseenheid. Het oplaadsysteem is tevens voorzien van een oplaadkraag die de oplader op zijn plaats houdt boven de stimulator.

Deze handleiding biedt instructies voor het opladen van de stimulator. We vragen u om deze handleiding en andere handleidingen van Boston Scientific volledig te lezen. Neem bij vragen of de behoefte aan duidelijkheid over de inhoud van deze handleiding contact op met de afdeling Technische ondersteuning.



# Het oplaadsysteem gebruiken

Bij dagelijks opladen kunt u een oplaadtijd van 5 tot 30 minuten per dag verwachten. Bij eenmaal per 1 of 2 weken opladen, kunt u een periodieke oplaadtijd van 30 minuten tot 4 uur verwachten. Uw oplaadroutine kan variëren, afhankelijk van uw stimulatie-instellingen. Bij sommige stimulatie-instellingen moet de stimulator vaker worden opladen. Boston Scientific raadt aan het opladen aan te passen aan uw routine en leefwijze, waarbij de stimulator voldoende capaciteit behoudt om de stimulatie te kunnen voortzetten.

Voor het ontwikkelen van een oplaadroutine moet het juiste evenwicht gevonden worden tussen vier factoren:

- Hoeveel energie nodig is om de behandeling effectief te maken
- Hoe vaak u het systeem wilt opladen
- Hoelang u het systeem wilt opladen
- Hoe u uw tijd wilt indelen

De programmeersoftware van het DBS-systeem van Boston Scientific geeft de behandelende specialist een veilige aanbeveling voor de frequentie waarmee de batterij moet worden opgeladen. Bij deze schatting wordt uitgegaan van stimulatie gedurende 24 uur per dag, 7 dagen per week op het geprogrammeerde energieafgifteniveau. U kunt deze aanbevelingen opvolgen, maar u kunt ook samen met uw arts een passend oplaadschema ontwikkelen dat het beste bij uw eigen tijndeling past.

Op het startscherm van de afstandsbediening is een gemakkelijk afleesbare batterijmeter te zien en worden berichten weergegeven om u te informeren over de toestand van de batterij. Wanneer op de afstandsbediening wordt aangegeven dat de batterij bijna leeg is, moet de stimulator zo spoedig mogelijk worden opgeladen. Als de stimulator niet wordt opgeladen, wordt de stimulatie mogelijk gestopt. Nadat de stimulatie is gestopt, stopt ook de communicatie met de stimulator totdat de stimulator weer voldoende is opgeladen. Raadpleeg de *gebruiksaanwijzing van de afstandsbediening* voor meer informatie.



De oplaadbare stimulatorbatterij moet ten minste vijf jaar kunnen functioneren. In veel gevallen moet de stimulatorbatterij ten minste 25 jaar kunnen functioneren. De levensduur van de batterij is afhankelijk van de stimulatie-instellingen en de omstandigheden.

Na verloop van tijd en bij regelmatig opladen verliest de batterij in de stimulator het vermogen om volledig op te laden. Als gevolg daarvan moet de stimulator mogelijk vaker worden opgeladen. De stimulator dient te worden vervangen wanneer stimulatie niet meer mogelijk is bij een normale oplaadroutine.



## Instelling

Controleer of u alle onderdelen van het DB-64125 Vercise Oplaadsysteem hebt ontvangen (zie Tabel 1). Als een artikel ontbreekt, kunt u contact opnemen met Technische ondersteuning.

**Tabel 1: Onderdelen van het Vercise Oplaadsysteem**



Label	Beschrijving
A	Oplaadkraag (2)
B	Basisstation (1)
C	Voeding (1) en adapter (1)
D	Tegengewicht (1)
E	Oplader (1)
F	Afstandsstuk voor opladen (1)

Verzeker u er ook van dat u uw patiëntidentificatiekaart hebt ontvangen van uw zorgverlener.

## Opladen van de oplader

De oplader is voorzien van een oplaadbare batterij die wordt gebruikt voor het opladen van de batterij van de stimulator (zie Tabel 2).

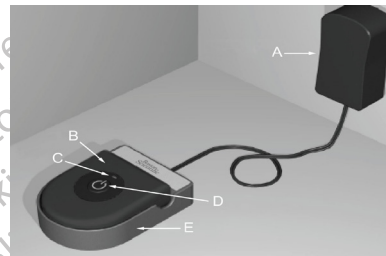
### Voorzorgsmaatregelen:

- Houd het oplaadsysteem droog. Het mag niet worden blootgesteld aan vocht.
- Verbind de oplader met geen enkel ander toestel dan het basisstation waarbij deze wordt geleverd.
- Houd het oplaadsysteem uit de buurt van huisdieren, ongedierte en kinderen om beschadiging van het apparaat te voorkomen.

De oplader opladen:

1. Zoek een stopcontact dat zich op een geschikte plaats bevindt zodat u het basisstation op een vrij, vlak oppervlak kunt plaatsen en het oplaadsysteem niet wordt blootgesteld aan water of directe warmte.
2. Sluit de voedingseenheid aan op een standaard wandstopcontact.
3. Sluit de voedingseenheid aan op het basisstation
4. Plaats de oplader in het basisstation, met de aan/uit-knop naar boven.

**Tabel 2: Onderdelen van het Vercise Oplaadsysteem**



Label	Beschrijving
A	Stroomvoorziening
B	Oplader
C	Indicatielampje
D	Aan/uit-knop
E	Basisstation

**Opmerking:** *Het basisstation moet te allen tijde op een wandcontactdoos aangesloten blijven. De oplader moet in het basisstation zijn geplaatst wanneer u de oplader niet gebruikt, zodat deze altijd onmiddellijk kan worden ingezet om op te laden.*

Als het indicatielampje van de oplader groen brandt, is de oplader gereed om de stimulator op te laden. Als het indicatielampje geel brandt, kan de stimulator slechts gedeeltelijk met de oplader worden opgeladen. De oplader kan wel worden gebruikt wanneer het indicatielampje geel brandt, maar dan wordt dan de stimulator mogelijk niet volledig opgeladen en moet deze mogelijk eerder dan gewoonlijk opnieuw worden opgeladen.


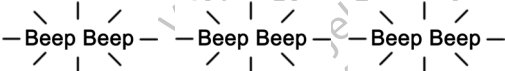
Oplader Indicatielampje	Beschrijving
Groen	De oplader is volledig opgeladen en gereed om de stimulator op te laden.
Geel	De oplader is gedeeltelijk opgeladen. De oplader kan wel worden gebruikt, maar kan de stimulator mogelijk niet volledig opladen. Plaats de oplader in het basisstation om deze volledig op te laden.
Uit	De oplader staat uit – of – de batterij van de oplader is leeg. Als de oplader niet met de aan/uit-knop kan worden ingeschakeld, plaatst u de oplader in het basisstation om deze op te laden.

### Gebruiksduur van de batterij van de oplader

De batterij van de oplader heeft een verwachte gebruiksduur van 500 laadcycli.

## Inzicht in de geluidssignalen van de oplader

De oplader geeft verschillende geluidssignalen af om u attent te maken op specifieke situaties. Het is belangrijk dat u deze geluidssignalen begrijpt voordat u de stimulator oplaadt. In het volgende schema wordt de betekenis van de geluidssignalen beschreven.

Geluidssignaal	Beschrijving
	<p>Herhaalde enkele pieptoon</p> <p>De oplader zoekt naar de stimulator en is niet juist uitgelijnd met de stimulator. Lijn de oplader uit zoals weergegeven in het gedeelte “<i>Juiste uitlijning van de oplader</i>” van deze handleiding.</p>
	<p>Herhaalde dubbele pieptoon</p> <p>De batterij van de stimulator is volledig opgeladen door de oplader. Schakel de oplader uit en zet deze terug in het basisstation.</p>



## Stimulator opladen

Tijdens het opladen moet de oplader met de oplaadkraag of een hechtpleister op de plaats gehouden worden boven de stimulator. De hechtpleisters zijn gemaakt van niet-reactief, natuurlijk, latexvrij materiaal dat geschikt is voor de meeste gevoelige huidtypes.

### WAARSCHUWINGEN:

- Het systeem mag niet worden opgeladen terwijl u slaapt. Doet u dit wel, dan kan dit tot brandwonden leiden.
- Tijdens het opladen kan de oplader warm worden. Deze moet met zorg worden behandeld.
- Nalaten gebruik te maken van de oplaadkraag of een hechtpleister tijdens het opladen kan leiden tot brandwonden. Stop met opladen en neem contact op met uw zorgverlener als u pijn of ongemak ervaart.

## De oplaadkraag gebruiken

De oplaadkraag is in twee lengtes verkrijgbaar (klein en middelgroot). Neem voor het bestellen van een verlengdeel voor de oplaadriem, een andere maat oplaadkraag, een afstandsstuk voor de oplader of een vervangende oplaadkraag contact op met de afdeling Technische ondersteuning.

1. Wanneer het indicatielampje groen is, neemt u de oplader uit het basisstation.

**Opmerking:** Nadat de oplader uit het basisstation is verwijderd, gaat het indicatielampje van de oplader uit, ongeacht de gereedheidsstatus van de oplader.

2. Plaats het afstandsstuk voor de oplader aan de achterzijde van de zak (Afbeelding 1) als u dit wordt gevraagd door de zorgverlener.
3. Plaats de oplader zodanig in de zak op de oplaadkraag dat de aan/uit-knop naar buiten gericht is (Afbeelding 1). Als uw stimulator zich aan de rechterzijde van uw borst bevindt, plaats dan de oplader in de rechterzak. Als de stimulator zich aan de linkerzijde van uw borst bevindt, plaats dan de oplader in de linkerzak.



**Afbeelding 1. Plaats de oplader in het afstandsstuk voor oplader in de zak.**

4. Als u gevraagd is om gebruik te maken van het afstandsstuk van de oplader, zorg dan dat het zich tussen de oplader en de achterzijde van de zak bevindt (Afbeelding 1).
5. Plaats het tegengewicht in de zak tegenover de oplader.

6. Doe de oplaadkraag over uw hals met de zakken naar buiten gericht (Afbeelding 2).
7. Zorg voor de beste oplaadresultaat dat de oplader is gecentreerd boven de stimulator. Als de oplader niet is gecentreerd, kan het opladen langer duren. Zie het gedeelte “Juiste uitlijning van de oplader” en “Tips voor juiste uitlijning van de oplader” in deze handleiding voor meer informatie over hoe u de oplader boven de stimulator centreert. Het is raadzaam de instructies uit beide gedeeltes op te volgen wanneer u de stimulator voor het eerst oplaadt.
8. Als de oplader niet is gecentreerd boven de stimulator, kan het nodig zijn de lengte van de oplaadkraag met de riemen aan te passen. Het is raadzaam zo nu en dan tijdens de oplaadsessie te controleren of de oplader nog is uitgelijnd boven de stimulator.



Afbeelding 2. De oplaadkraag over de hals geplaatst

**Opmerking:** De oplaadkraag kan boven of onder uw kleding worden aangebracht. Draag tijdens het opladen geen nauwsluitende of zware kleding over de oplader om de luchtstroom rond de oplader niet te belemmeren.

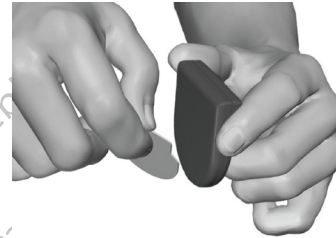
**Opmerking:** Gebruik de oplaadkraag niet wanneer deze nat of vochtig is.



## De hechtpleister gebruiken

1. Wanneer het indicatielampje groen is, neemt u de oplader uit het basisstation.

**Opmerking:** Nadat de oplader uit het basisstation is verwijderd, gaat het indicatielampje van de oplader uit, ongeacht de gereedheidsstatus van de oplader.



Afbeelding 3. Verwijder de doorzichtige strip van de hechtpleister

2. Bevestig de hechtpleister aan de achterzijde van de oplader door de doorzichtige strip van de pleister te halen en de witte zijde met de blauwe streep aan de achterzijde van de oplader (Afbeelding 3) te bevestigen.
3. Verwijder de beige huidzijdestrip van de hechtpleister (uitsluitend geschikt voor eenmalig gebruik).
4. Zorg voor de beste oplaadresultaat dat de oplader is gecentreerd boven de stimulator. Als de oplader niet is gecentreerd, kan het opladen langer duren. Zie het gedeelte “Juiste uitlijning van de oplader” en “Tips voor juiste uitlijning van de oplader” in deze handleiding voor meer informatie over hoe u de oplader boven de stimulator centreert. Het is raadzaam de instructies uit beide gedeeltes op te volgen wanneer u de stimulator voor het eerst oplaadt.

**Opmerking:** Plaats de oplader niet rechtstreeks op de huid (dat wil zeggen, zonder hechtpleister).



## Juiste uitlijning van de oplader

1. Druk op de aan/uit-knop. Het indicatielampje gaat weer aan en de oplader begint herhaaldelijk te piepen om aan te geven dat er naar de stimulator wordt gezocht.
2. Positioneer de oplader boven de stimulator.

Het piepen stopt zodra de oplader gedeeltelijk is uitgelijnd met de stimulator. Zorg voor een optimaal oplaadresultaat dat de oplader is gecentreerd boven de stimulator (Afbeelding 4).

De oplaadtijd kan toenemen als de oplader niet volledig is uitgelijnd met de stimulator. Lijn de oplader volledig uit boven de stimulator door de onderste boog van de oplader circa 1 cm lager te plaatsen dan de onderste boog van de stimulator.

Zie het gedeelte “*Tips voor juiste uitlijning van de oplader*” van deze handleiding als u problemen ondervindt bij het uitlijnen van de oplader of langere oplaadtijden ervaart.



**Afbeelding 4. Positioneer de oplader boven de stimulator**

3. Zet de oplader vast boven de stimulator door de oplaadkraag uit te lijnen of door de hechtpleister over de stimulator op de huid te drukken.

**Opmerking:** *Als de uitlijning van de oplaadkraag wordt verstoord of de hechtpleister per ongeluk op de verkeerde plaats wordt bevestigd, begint de oplader opnieuw te piepen. Herstel de uitlijning van de oplaadkraag of gebruik een nieuwe hechtpleister om de oplader weer volledig uit te lijnen.*

**Opmerking:** *U kunt zich wel bewegen tijdens het opladen, maar houd er rekening mee dat de oplader gecentreerd moet blijven boven de stimulator om goed te kunnen opladen. Overmatige beweging kan ertoe leiden dat de uitlijning van de oplader en de stimulator wordt verstoord.*

4. Druk als de oplader een duidelijke dubbele pieptoon laat horen op de aan/uit-knop om de oplader uit te schakelen en controleer de batterij van de stimulator met behulp van de afstandsbediening.
5. Als de stimulator volledig is opgeladen, verwijdert u de oplaadkraag of de hechtpleister van uw lichaam.

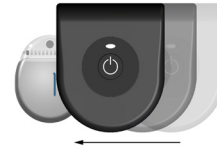
**Opmerking:** *Verwar het signaal dat het opladen is voltooid (een duidelijke dubbele pieptoon) niet met de herhaalde pieptoon die aangeeft dat de uitlijning is verstoord.*

6. Neem de oplader van de oplaadkraag of de hechtpleister.  
Berg de oplaadkraag op of gooi de hechtpleister weg.
7. Leg de oplader weer in het basisstation.

## Tips voor juiste uitlijning van de oplader

Als u problemen ondervindt bij het uitlijnen van de oplader of langere oplaadtijden ervaart, kunt u de volgende procedure gebruiken om u te helpen de oplader naar behoren uit te lijnen.

1. Druk lichtjes op de huid tot u de geïmplanteerde stimulator hebt gelokaliseerd.
2. Druk op de aan/uit-knop op de oplader. De oplader begint herhaaldelijk te piepen om aan te geven dat er naar de stimulator wordt gezocht.
3. Plaats de oplader links van de stimulator.
4. Beweeg de oplader langzaam naar rechts, richting stimulator.
5. Stop de beweging wanneer de oplader stopt met piepen.
6. Breng met een markeerstift een markering aan op de huid aan de rechterraand van de oplader (Afbeelding 5).
7. Plaats de oplader rechts van de stimulator.
8. Beweeg de oplader langzaam naar links, richting stimulator.
9. Stop de beweging wanneer de oplader stopt met piepen.
10. Breng een markering aan op de huid aan de linkerrand van de oplader (Afbeelding 6).



Afbeelding 5. Rechterraanduitlijning van oplader



Afbeelding 6. Linkerranduitlijning van oplader

11. Plaats de oplader boven de stimulator.
12. Beweeg de oplader langzaam omlaag, richting stimulator.
13. Stop de beweging wanneer de oplader stopt met piepen.
14. Breng een markering aan op de huid aan de onderrand van de oplader (Afbeelding 7).
15. Plaats de oplader onder de stimulator.
16. Beweeg de oplader langzaam omhoog, richting stimulator.
17. Stop de beweging wanneer de oplader stopt met piepen.
18. Breng een markering aan op de huid aan de bovenrand van de oplader (Afbeelding 8).
19. Nu dat u het middelpunt van de stimulator hebt bepaald, kunt u de oplader goed uitlijnen boven de stimulator (Afbeelding 9).



**Afbeelding 7. Bovenranduitlijning van oplader**



**Afbeelding 8. Onderranduitlijning van oplader**



**Afbeelding 9. Juiste uitlijning van oplader**



## Instructies voor reiniging

**De oplader, het basisstation en de voedingseenheid schoonmaken.** De onderdelen kunnen worden gereinigd met een doek of tissue met alcohol of een mild reinigingsmiddel. Restanten van zeepmiddelen moeten met een vochtige doek worden verwijderd. Gebruik voor het reinigen geen schurende reinigingsmiddelen. Reinig de oplader, het basisstation of de voeding niet wanneer ze zijn verbonden met een stopcontact.

**De oplaadkraag reinigen.** Was de oplaadkraag met de hand met een milde zeepoplossing en warm water. Was de oplaadkraag of oplaadkraag niet machinaal. Laat de oplaadkraag aan de lucht drogen. Verwijder de oplader en het tegengewicht uit de oplaadkraag alvorens deze te wassen.

# Technische ondersteuning

Dit product bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan uitvoeren. Bij specifieke vragen of problemen kunt u contact opnemen met uw zorgverlener. Als u om andere redenen contact wilt opnemen met Boston Scientific, gebruikt u de contactgegevens voor uw locatie in de onderstaande lijst.

## Argentinië

T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550

## Australië / Nieuw-Zeeland

T: 1800 676 133 F: 1800 836 666

## Oostenrijk

T: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

## De Balkan

T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

## België

T: 080094 494 F: 080093 343

## Brazilië

T: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

## Bulgarije

T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

## Canada

T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

## Chili

T: +562 445 4904 F: +562 445 4915

## China – Beijing

T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

## China – Guangzhou

T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

## China – Shanghai

T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

## Colombia

T: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

## Tsjechische Republiek

T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

## Denemarken

T: 80 30 80.02 F: 80 30 80.05

## Finland

T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

## Frankrijk

T: +33 (0)1 39 30 97 00 F: +33 (0) 1 39 30 97 99

## Duitsland

T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

**Griekenland**

T: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

**Hongkong**

T: +852 2960 7100 F: +852 2563 5276

**Hongarije**

T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

**India – Bangalore**

T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

**India – Chennai**

T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

**India – Delhi**

T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

**India – Mumbai**

T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

**Italië**

T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

**Korea**

T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

**Maleisië**

T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

**Mexico**

T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

**Midden-Oosten / Golf / Noord-Afrika**

T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

**Nederland**

T: +31 30 602 5555 F: +31 30 602 5560

**Noorwegen**

T: 800 104 04 F: 800 101 90

**Filippijnen**

T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

**Polen**

T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

**Portugal**

T: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

**Singapore**

T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

**Zuid-Afrika**

T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

**Spanje**

T: +34 901 11 12 15 F: +34 902 26 78 66

**Zweden**

T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

**Zwitserland**

T: 0800 826 786 F: 0800 826 787



**Taiwan**

T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

**Thailand**

T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

**Turkije – Istanbul**

T: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

**Uruguay**

T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

**VK & Ierland**

T: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

**Venezuela**

T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

**Opmerking:**

*Telefoonnummers en faxnummers kunnen worden gewijzigd. Ga voor de meest actuele contactinformatie naar onze website op <http://www.bostonscientific-international.com/> of schrijf een brief naar het volgende adres:*

**Boston Scientific Neuromodulation Corporation**

25155 Rye Canyon Loop  
Valencia, CA 91355 VS



**This page intentionally left blank.**

Oстаряла версия. Да не се изи  
Zastaralá verze. Nepoužívat.  
Forældet version. Må ikke anvendes.  
Version überholt. Nicht verwenden.  
Aegunud versioon. Ärge kasutage.  
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.  
Outdated version. Do not use.  
Versión obsoleta. No utilizar.  
Version périmée. Ne pas utiliser.  
Zastarjela verzija. Ne koristiti.  
Úreлт útгáфа. Notiо ёкки.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Novcojusi versija. Neizmantot.  
Pasenusi versija. Nenaudokite.  
Elavult verzió. Ne használja!  
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Wersja przeterminowana. Nie używać.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Uune expiratá. A nu se utiliza.  
Uá verzia. Nepoužívať.  
Uzličica. Ne uporabite.  
Uersio. Använd inte.  
Använd inte.  
m. Kullatavvin.

**This page intentionally left blank.**

# Boston Scientific

Advancing science for life™



## Legal Manufacturer

Boston Scientific Neuromodulation Corporation  
25155 Rye Canyon Loop  
Valencia, CA 91355 USA  
(866) 789-5899 in US and Canada  
(661) 949-4000, (661) 949-4022 Fax  
(866) 789-6364 TTY  
www.bostonscientific.com  
Email: neuro.info@bsci.com



## Australian Sponsor Address

Boston Scientific (Australia) Pty Ltd  
PO Box 332  
BOTANY  
NSW 1455  
Australia  
Free Phone 1800 676 133  
Free Fax 1800 836 666



## EU Authorized Representative

Boston Scientific Limited  
Ballybrit Business Park  
Galway, Ireland  
T: +33 (0) 1 39 30 97 00  
F: +33 (0) 1 39 30 97 99



## Argentina Local Contact

Para obtener información de contacto de Boston Scientific Argentina SA, por favor, acceda al link [www.bostonscientific.com/arg](http://www.bostonscientific.com/arg)



## Brazil Local Contact

Para informações de contato da Boston Scientific do Brasil Ltda, por favor, acesse o link [www.bostonscientific.com/bra](http://www.bostonscientific.com/bra)

CE 0123

Authorized to affix CE mark in 2017

© 2020 Boston Scientific Corporation  
or its affiliates. All rights reserved.

91171709-11 2020-11